



Das Staatssekretariat für Wirtschaft SECO sucht per sofort eine/n Mitarbeitende/n für ein

Übersetzungspraktikum Französisch und Auftragsverwaltung

80% - 100% / Bern

Die Direktion für Arbeit des SECO ist Teil des Kompetenzzentrums des Bundes für alle Kernfragen der Arbeitsmarktpolitik und der Arbeitslosenversicherung. Der Leistungsbereich Arbeitsmarkt/Arbeitslosenversicherung ist verantwortlich für das Arbeitslosenversicherungsgesetz. Die Gruppe Sprachdienst ist verantwortlich für die rasche und korrekte Übersetzung aller Dokumente im Bereich Arbeit.

IHRE AUFGABEN

- Übersetzung von populärwissenschaftlichen sowie von komplexen technischen, wissenschaftlichen, juristischen, journalistischen und politischen Texten aus dem Deutschen
- Revision von Übersetzungen und Texten, die von Fachpersonen verfasst wurden
- Mitwirkung bei terminologischen Arbeiten
- Pflege des Translation Memory und der Terminologiedatenbank (STAR Transit) und Mitwirkung bei aktuellen Projekten
- Unterstützung des für die Verwaltung der Aufträge und Grossprojekte zuständigen Teams

IHRE KOMPETENZEN

- Laufendes oder weniger als einem Jahr erworbener Bachelor oder Master in Übersetzung oder angewandten Sprachwissenschaften
- Verantwortungsbewusstsein, Teamgeist, Fähigkeit zur Selbstkritik, selbstständige Arbeitsweise, Belastbarkeit, Flexibilität, rasche Auffassungsgabe, Organisations- und Verhandlungsgeschick
- Fähigkeit selbständig zu arbeiten und sich in ein kleines Team zu integrieren
- Redaktionelles Geschick
- Fähigkeit, CAT-Tools (STAR Transit, TermStar usw.) selbstständig zu nutzen und dabei qualitativ hochwertige Texte zu liefern

Kontakt

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Nadine Jasinski, Leiterin der Gruppe Sprachdienst, nadine.jasinski@seco.admin.ch, +41 (0)58 463 85 71.

Für ein Praktikum in der Bundesverwaltung muss der Studienabschluss bei Stellenantritt weniger als ein Jahr zurückliegen.

Das Praktikum ist auf ein Jahr befristet, mit Stellenantritt am 01.02.2024.
